

**Одиннадцатая ежегодная Конференция Высоких
Договаривающихся Сторон дополненного
Протокола II к Конвенции о запрещении или
ограничении применения конкретных видов обычного
оружия, которые могут считаться наносящими
чрезмерные повреждения или
имеющими неизбирательное действие**

1 February 2010
Russian
Original: English

Женева, 11 ноября 2009 года

Краткий отчет о 2-м заседании,
состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в среду,
11 ноября 2009 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Мажейкс (Латвия)

Содержание

Доклад(ы) любого вспомогательного органа(ов)

Прочие вопросы

Рассмотрение и принятие заключительного документа

Закрытие Конференции

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната Е.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях данной Конференции будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания Конференции.

Заседание открывается в 15 ч. 30 м.

Доклад(ы) любого вспомогательного органа(ов) (пункт 12 повестки дня)

1. **Председатель** говорит, что, поскольку не было создано никакого нового вспомогательного органа, а деятельность главного вспомогательного органа Конференции – Группы экспертов уже была обсуждена, в рассмотрении пункта 12 повестки дня нет необходимости.

Прочие вопросы (пункт 13 повестки дня)

2. **Председатель** констатирует, что никакая делегация не желает выступить по этому пункту повестки дня.

Рассмотрение и принятие заключительного документа (пункт 14 повестки дня) (CCW/AP.II/CONF.11/CRP.4)

3. **Председатель** привлекает внимание к проекту заключительного документа одиннадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II (CCW/AP.II/CONF.11/CRP.4 – выпущен только на английском языке) и приглашает Конференцию рассмотреть его по частям, прежде чем принять текст в целом.

Часть первая, озаглавленная "Введение"

Пункты 1 и 2

4. *Пункты 1 и 2 принимаются.*

Часть вторая, озаглавленная "Организация одиннадцатой ежегодной Конференции"

Пункты 3–10

5. *Пункты 3–10 принимаются.*

Пункт 11

6. **Г-н Херби** (Международный комитет Красного Креста), напоминая, что все заседания Конференции носят открытый характер, просит заменить в конце пункта 11 фразу "открытые заседания Конференции посетили [...]" фразой "Конференцию посетили [...]".

7. *Пункт 11 с внесенными поправками принимается.*

Пункт 12

8. *Пункт 12 принимается.*

Часть третья, озаглавленная "Работа одиннадцатой ежегодной Конференции"

Пункты 13–16

9. *Пункты 13–16 принимаются.*

Пункт 17

10. **Председатель** говорит, что в пункте 17 в список государств, которые представили Конференции свой ежегодный доклад, будет добавлен Китай, чей доклад был получен в этот день. Будут также иметься возможность добавить названия государств, чьи доклады будут получены до окончательной доработки заключительного документа.

11. *Пункт 17 с внесенными поправками принимается.*

Пункт 18

12. *Пункт 18 принимается.*

Часть четвертая, озаглавленная "Выводы и рекомендации"

Пункты 19–30

13. *Пункты 19–30 принимаются.*

Пункт 31

14. **Г-н Ван Донкерсгуд** (Нидерланды) говорит, что, пожалуй, имеется ошибка в первой строке пункта 31, где вместо "2009" следовало бы поставить "2010".

15. *Пункт 31 с внесенными поправками принимается.*

Пункты 32 и 33

16. *Пункты 32 и 33 принимаются.*

Приложения I, II и III

17. *Приложения I, II и III принимаются.*

Приложение IV

18. **Председатель** привлекает внимание к документу CCW/AP.II/CONF.11/CRP.2, который приводит сметные расходы двенадцатой Конференции.

19. *Текст документа CCW/AP.II/CONF.11/CRP.2, который будет включен в приложение IV заключительного документа, принимается.*

Приложение V

20. **Председатель** привлекает внимание к документу CCW/AP.II/CONF.11/CRP.1, который приводит сметные расходы Совещания 2010 года Группы экспертов Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II.

21. *Текст документа CCW/AP.II/CONF.11/CRP.1, который будет включен в приложение V заключительного документа, принимается.*

Приложения VI и VII

22. *Приложения VI и VII принимаются.*

23. *Проект Заключительного документа одиннадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II с внесенными поправками принимается в целом.*

Заккрытие Конференции

24. **Председатель** говорит, что в эту годовщину перемирия 11 ноября 1918 года, которое ознаменовало собой конец одной из самых кровопролитных войн XX века, важно, чтобы все помнили, что кардинально важно продолжать работу в сфере разоружения.

Заседание закрывается в 15 ч. 45 м.